

# 全社會共同制止議會暴力文化

行政長官曾蔭權昨早出席廣交會開幕式後會見傳媒時表示，對在立法會發生的事件表示痛心和難過：「香港市民很希望我們有一個好的、融洽的議會文化，亦一定不想看到立法會場有些暴力行為、粗暴行為、語言暴力行為。」曾蔭權的痛心和難過，廣大市民感同身受。

本港議會暴力文化冰凍三尺，其起因於社民連引進台灣議會暴力，加上某些黨派議員的縱容和支持，利用香港社會的包容，一發不可收拾，其惡果不但令議會文化惡質化，而且議會暴力歪風向社會不斷蔓延，擾亂社會秩序，威脅他人安全，損害香港形象，荼毒年輕一代。全社會應共同遏止議會暴力文化，特別是廣大選民應瀾濁揚清，對推動議會暴力和煽動暴民政治者說「不」。

本港議會暴力的始作俑者，是分屬社民連和「人民力量」的三位議員黃毓民、梁國雄、陳偉業，三人屢次侮辱和襲擊官員和特首，以搞亂博取傳媒曝光，又將議會暴力向社會蔓延，煽動和組織暴民政治。由於議會暴力愈趨嚴重，議事規則已淪為「無牙老虎」，問責官員和特首「人人自危」，擾亂政府施政，損害香港形象，引起社會普遍不滿。反對派議員對黃毓民等人暴力行徑包庇縱容，視他們為阻擊政府、衝擊管治的重要籌碼。在反對派議員縱容支持下，莊嚴的議

事堂變成了暴力的表演場地。因此，《施政報告》答問大會上再次出現的議會暴力並非偶然。

公民黨議員吳靄儀昨天把議會暴力盛行「歸咎」在特首及官員身上，指「官員不知自制」云云。這是典型的顛倒黑白，指鹿為馬，如此刻意縱容包庇暴力行為，完全違背法治精神。實際上，公民黨與社民連和「人民力量」沆瀣一氣，亦非偶然。去年公民黨與社民連苟合搞「五區公投」，挑戰中央，搞政治賭博，盡顯投機性格。「五區公投」刺掉了公民黨溫和專業中產的外衣。最近，公民黨因涉嫌幕後操控港珠澳大橋案及外僑居港權案，激起社會公憤，選情慘淡，於是便借黃毓民和梁國雄故意冒犯和侮辱曾蔭權借題發揮，轉移視線。反對派借機綁架發難集體離場抗議，更令人質疑其背後的真正目的，是純為製造政治爭拗，以壓制市民對施政報告的正面評價，扭轉對他們不利的選舉氣氛。

對議會暴力文化泛濫，香港社會各界不能容忍。縱容暴力文化，政爭惡質化必然見風而長，日益強烈，破壞香港社會的和諧穩定，損害香港法治社會的核心價值，而且議會暴力文化「教壞細路」，遺禍後代。因此，不僅立法會有責任防止議會暴力膨脹，而且全社會應共同遏止議會暴力文化。

(相關新聞刊A2、A4版)

# 積極應對貿易保護主義挑戰

國務院總理溫家寶昨日在第110屆廣交會開幕式上表示，在當前全球主要經濟體復甦明顯放緩的背景下，貿易投資保護主義明顯抬頭，反傾銷、反補貼等貿易救濟措施屢遭濫用，貿易摩擦政治化的傾向日益突出，給世界經濟復甦蒙上了濃厚的陰影。

在貿易保護主義抬頭的情況下，中國在積極消除貿易壁壘、推進貿易自由化的同時，亦應充分利用世貿規則保護自己，對別國刻意針對的貿易保護政策更要還以顏色，以示懲戒，並加快以內需帶動增長的經濟轉型，保障經濟平穩快速發展。

當前，國際金融市場急劇動盪，世界經濟不穩定因素顯著增加，尤其歐美等發達國家深陷債務危機，在此關鍵時刻，最需要國際社會同舟共濟，進一步擴大市場開放，以優勢互補促進經貿活躍，才能盡快驅散國際金融危機的陰霾，實現世界經濟早日復甦。可惜，在世界經濟和世貿組織佔據重要地位的歐美，危機面前卻帶頭違反世貿要求自由開放的規則，推行貿易保護政策，包括以加徵補償性關稅的手段，迫使別國匯率升值；濫用反傾銷、反補貼等貿易救濟措施打擊他

國出口。其後果必然是令全球多邊貿易活動受阻，貿易摩擦政治化傾向日益突出，阻礙世界經濟復甦。上世紀30年代貿易保護主義泛濫，曾令全球貿易下降了三分之二，並引發世界經濟大蕭條，當時的美國就是主要的貿易保護主義參與者。目前全球經濟面臨二次衰退的威脅，美國能否不被波及，端賴其能否吸取教訓，勿重蹈歷史覆轍。

中國加入世貿後全面履行諾言，大幅降低關稅，取消所有進口配額、許可證等非關稅措施，全面放開對外貿易經營權，大幅降低外資准入門檻，令中國經濟再次獲得飛躍，與世界各國取得互利共贏的局面。但是，如果有國家為一己之私處處針對中國，採取強硬的貿易政策，嚴重損害中國利益，中國也不能一直容忍下去，應以徵收懲罰性關稅，啟用反傾銷、反補貼等手段還以顏色。中國還應積極參與世貿規則改革和制定，使世貿規則更公平合理、更有利於發展中國家的方向發展。而更根本的途徑是，振奮內需帶動經濟增長，減少對外部市場的依賴，擺脫中國經濟受制於人的局面。

(相關新聞刊A5版)

## 重要新聞

TOP NEWS

A6 責任編輯：劉錦華

2011年10月15日(星期六) 香港 文匯報 WEN WEI PO

# FDI 港人幣業務起飛

### 財爺：推動人債融資發展 鞏固離岸中心地位

香港文匯報訊(記者 馬子豪)本港人民幣業務發展經年，但本港的人民幣資金，一直礙於缺乏回流機制及投資渠道，令業務發展呈現樽頸。昨日中國商務部列出外商直接投資(FDI)的細則，人民幣回流渠道終落實擴闊，官方及銀行業界均認為，此舉增加了境外人民幣的使用渠道之餘，減少外商投資內地的匯率風險，促進本港人民幣債券及融資的發展，鞏固本港離岸人民幣業務中心的地位。

財政司長曾俊華表示，港府歡迎有關FDI細則的公布，他認為有關措施可以有利於降低本港企業進入內地投資的匯兌風險，並且大大增加香港及國際企業對人民幣融資的需求。他續指，企業可以利用香港的人民幣融資平台進行銀行、債券及股票融資，繼而再到內地進行直接投資，不但有助於內地實體經濟發展，並且為香港日益增加的人民幣資金提供更多出路，推動香港人民幣債券及證券市場發展，並加快香港離岸人民幣業務的建設。

#### 人幣回流機制獲重大放寬

現時本港人民幣存款達逾6,000億元，今次本港人債額亦已達708億元人民幣。表面上，本港所擁有的人民幣資金雄厚，但奈何香港人民幣缺乏以人民幣定價的投資產品及項目，絕大部分的資金只得鎖死、呆坐。市場一直都希望境外人民幣資金可進入龐大的內地市場「洩洪」，進行各項投資。

如今商務部列出FDI的框架細則，境外資金到內地投資3億元人民幣以下的房地產及上市公司，均不用經由商務部審批，人民幣回流機制可謂得到重大的放寬，境外人民幣資金終於有出路。

#### 人幣債息及存息有望提高

除解決資金缺乏出路的問題外，內地龐大的投資市場，實不止滿足了積累於香港的資金需要，眾多外地企業對內地市場也虎視眈眈，如今內地投資大門一開，外商勢群起到內地投資，龐大的融資需求亦因此而起。

而本港作為內地的重要窗口，將會吸引外來港籌集人民幣資金，促進本港人民幣債券及融資的發展。在資金需求上升帶動下，本港人民幣債息以及存款息口有望提高。匯豐銀行亞太區業務策略及經濟顧問梁兆基預期，現時以外幣投資內地的企業，未來將大部



■曾俊華稱，FDI細則的公布，將推動香港人民幣債券及證券市場發展。 資料圖片



■商務部出海外商直接投資(FDI)細則，將可擴闊人民幣回流渠道。

分轉用人民幣。他認為，外商人民幣直接投資的新安排，能夠補充本港作為人民幣離岸中心的不足，對本港人民幣發展是一個突破，改變本港以人民幣存款為主、今後可以發展更多貸款及債券。

#### 陳德霖：離岸發展進新台階

人民銀行指出，是次開展FDI業務將進一步擴大人民幣跨境使用，支持香港人民幣市場發展，減少匯率風險及融資成本，有利促進貿易及投資。金管局總裁陳德霖表示，FDI管理辦法的公布，將會增加本港人民幣資金出路，並促進本港人民幣債券及融資的發展，令本港離岸人民幣業務中心發展升上一個新台

#### 人民幣外商直接投資(FDI)撮要

●認可之境外人民幣來源：通過跨境貿易人民幣結算取得；在境外通過發行人民幣債券或股票渠道取得；匯出境外的人民幣利潤，及轉股、減資、清算、先行回收投資所得

●許可之投資項目：房地產、上市公司之定向發行、協議轉讓股票

●不允許之投資項目：不得直接或間接投資證券及金融衍生產品，亦不能用於委託貸款

●審查門檻：3億元人民幣以下之投資項目，由省級商務主管部門批核；3億元人民幣或以上，以及涉及水泥、鋼鐵、電解鋁、造船等國家宏觀調控行業，交由商務部審核

●帳戶安排：境外投資者辦理外商直接投資人民幣結算業務時，可直接向銀行申請辦理人民幣結算業務

製表：香港文匯報記者 馬子豪

# 人幣 FDI 不准炒股放貸

香港文匯報訊(記者 馬子豪)中國商務部昨日公布《關於跨境人民幣直接投資(FDI)有關問題的通知》，包括港臺台投資者在內的一眾境外投資者，以使用合法獲得的境外人民幣，到內地展開直接投資活動，但明確表示不得投資於股票和衍生工具產品，以及用於委託貸款。

有關通知定出一系列運作框架，暫未有定出實行日期。是次批准外來的人民幣進入內地投資，當局對資金用途之規範可說相當謹慎，嚴禁炒賣及放貸。根據《通知》，跨境人民幣進入內地後，不得直接或間接用於投資有價證券及金融衍生產品，以及用於委託貸款。

#### 可投資房產及上市公司

外商由合法途徑所取得之人民幣，只可投資於「實物」，包括內地房地產及上市公司，有關投資申請將按照現行外商投資管理規定執行。所謂之合法人民幣資金，包括由通過跨境貿易人民幣結算而取得之人民幣；又或透過境外資本市場，如從本港發行人債或人民幣股票所籌集的資金；抑或匯出境外之人民幣利潤，以及透過轉股、減資、清算、先行回收投資所得人民幣。

#### 涉資達3億需商務部批

當局亦為FDI申請設下不少關卡，倘有關投資涉資3億元(人民幣，下同)或以上，則需由省級商務主管部門向商務部通報，經由商務部審核。另外，若外商涉足的行業，涉足融資擔保、融資租賃、小額信貸、拍賣等行業；外商投資性公司、外商投資創業投資或股權投資企業；宏觀調控行業如水泥、鋼鐵、電解鋁、造船等，亦需經由商務部審核。

另外，中國人民銀行及商務部亦公布《外商直接投資人民幣結算業務管理辦法》。外商辦理FDI人民幣結算業務時，可直接向銀行申請辦理人民幣結算業務，銀行可按照相關規定直接為外商辦理資金結算業務，變相令內地銀行增加生意。人行續指出，將與有關部門建立信息共享機制，加強檢查力度，如外商如何動用資金、強化銀行風險管理等。

# 港人幣資金池出路更多

香港文匯報記者 馬子豪

內地公布人民幣業務相關外商直接投資(FDI)細則，連同港商在內的外地企業，日後可以手上的人民幣到內地作實物投資。本港銀行界及投資界人士均表示，境外人民幣的回流得到開放，將令本港龐大的人民幣資金池有更多投資出路；再者，內地投資市場龐大，勢吸引更多企業來港進行人民幣融資，刺激本港人民幣貸款需求以及人債市場，離岸人民幣中心角色更加鞏固。

#### 吸引更多企業來港發債

匯豐亞太區行政總裁王冬勝表示，細則出表為FDI提供常設框架，為一項突破，象徵內地資本帳將逐步開放，同時為本港人民幣提供出路，從而令本港人民幣集資規模增加，亦能吸引更多企業來港發人債。他認為，投資額達3

億元(人民幣，下同)的項目仍得由中央商務部審批，只屬起步規定，未來應會逐步放寬額度。

#### 有利刺激人幣貸款需求

恆生銀行(0011)執行董事馮孝忠亦認為，措施有助本港發展成為離岸人民幣中心，內地投資渠道增多，外商自然需要更多資金，除了有助本港人債市場發展，亦能進一步刺激本港人民幣貸款需求。

另有投資界人士指出，目前企業來港籌集的人民幣缺乏出路，只能停留在本港，或存在清算行中銀香港(2388)於內地行的託管戶口賺取微息。如今FDI細則公布，企業的人民幣存款可獲更多投資出路直接到滿足項目需要；亦因為投資項目增多，引發資金需求，加上本港發人債的成本便宜，料外商來港發債的

趨勢必會加速，刺激本港的人民幣資本市場。境外人民幣回流初期，業界預期回流金額不會太大。恆生助理總經理陸庭龍表示，本地人民幣存款絕大部分來自個人或企業存款，故外商要投資，多會透過發行人債集資，預期為數不多，僅約1,000億至2,000億元水平。因外商進行投資前仍要時間準備，而經部門審核亦頗需時，當審批成功時才將資金轉移至內地使用，故他相信半年內離岸人民幣的流動不會出現太大變化。

#### 人幣業務需一兩年才見效

前民生銀行(1988)行長、現任麥肯錫亞太區高級顧問的王錫世則指出，即使FDI細則及管理安排出表，但仍有投資額度方面等技術問題需待解決，故短期內不會令本港人民幣業務急增，料要等一兩年才能見效。

# 港人幣存款已逾6千億

香港文匯報訊(記者 馬子豪)自人民幣《清算協議》於去年中修訂後，本港人民幣業務趨多元化，亦引更多企業熱衷於儲備人民幣，令本港人民幣存款總額飆升，由去年6月底的897億元(人民幣，下同)，增至今年8月底已突破6,000億元。

截至今年8月底，本港人民幣存款達6,090億元，按月增加368億元。今年中，人民幣存款增長曾經歷低潮。6月份僅錄得48億元單月增長，7月的單月增幅雖已回升至186億元，但較今年1至5月的增幅仍然顯著放緩。

作為人民幣存款主要來源的跨境貿易結算，7月份總額較6月份急跌27.4%至1,489.7億元，為今年2月以來首次錄得下跌；幸至8月份回升至1,858.19億元，但較6月份的2,051億元仍有距離。

#### 首8月發點心債急增至708億

至於本港離岸人民幣債券發行情況，金管局資料顯示，今年首8月本港已發行總額達708億元的點心人債，較去年全年的358億元超過約1倍。而據路透社資料顯示，首9個月本港人債發行總額為1,202億元，第三季發行額為448億元，較第二季的577億元有所放緩。

目前，內地外匯儲備增長主要來自貿易項目及FDI，今年8月份全國FDI金額達84.46億美元(約540億元人民幣)，按年增長11.1%；而今年首8個月全國FDI金額達776.34億美元(約4,955億元人民幣)，按年增長17.7%。